乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳飛機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

雲高華
華新書局
現代政治人物述評 一元 沈雲龍著

塞外呼拉翰全四冊 萃文樓一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊 高天堯 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永牟著 一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 貳元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王 白雲洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 仝上 六毛五
扭計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記 元復著 一元
中國文學欣賞與隅傳 庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一 元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說體裏演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝敏著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 元一
植物學大綱 精庄 稻聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝二 元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯臺灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
娜奏麗 白駒著 一元三
精亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈貴德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊 存仁 四元八
粵語指南 人學唐 袁英才 元八
中西萬有美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選 黃音三冊 一元五
漢英對照 家巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人 每七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的崩塌與收場 朱子家著 一元
一二三集 各壹元貳五

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

新年停版預告

光陰似箭。又一年矣。謹祝新年。於元月二日（即星期一）停版一天。至三日（即星期二）。乃照常出版。特此預告。並賀

新禧 本報館預啓

禺山總公所聯歡慶會

代表嘉朋 喜氣充堂。
勝情盛況 空前熱鬧。

又廿七日爲歡送代表會并選票揭曉（廿五日經由邑衆投票）。監票。楊就興。黃玉篇。江賀祐。及周賜齡 江鑑棠。周梓松諸代表。唱票 曹仲雅。沈耀彬。曹杜凌。董紹賢。記票。黃株根。曹亮球。楊榮華。楊慶邦 徐錦濤。曹北權。沈洪坤 徐德燎。曹潤球。計投票有數百之多。極形熱烈（被選職員容逐日報告）。繼續召開歡送代表會。董毅喜贊禮如儀。由曹仲雅主席致辭大意謂。請代表諸公臨別贈言。并祈頌其千里奔馳 爲公服務 勞苦功高。令人景仰。請將本總所同人好意并當前概況帶給原地邑僑知道。并表示承教無多。深爲抱恨。并祝福平安抵步。江鑑棠代表臨別贈言。大意謂小弟參加盛歡大會。此爲第二次。感覺愉快而榮幸。希望百尺竿頭。更進一步 明年更有更良好表現云云。次，周賜齡代表贈言 祝福該所前途無量云云。後由徐錦濤答謝。大意謂代表光臨十分光寵而感謝 祝福新年快樂。并時賜教言云云。事畢。茶會 相談甚歡。十一時假座華僑酒家設餞別代表會。情形極爲熱慶。

并查該所於廿五廿七兩日先後前往聖約瑟醫院暨養老院慰問病僑。每人分送香烟果品併賀年柬及慰問金壹元，皆大歡喜。嗣後承馮淑貞女修士茶点欵待。慰問人員有劉煥堯。徐錦濤 江賀祐。楊細蝦。曹亮球。曹孔眞等諸君 該總公所廿一屆聯歡大會。可謂空前盛舉。罕有佳會云。 ㊂（續完）

龍岡選定兩部職員

雲訊。本埠龍岡親義公所暨龍岡實業部。於昨十八日由上午十一時。開始投票選舉民國五 年度各科職員。同日下午八時揭曉。當選爲理事者。劉孔樞。張繼。劉繼容。趙榮義。關宗武。劉重平。劉煥堯。趙燮初。張秋成。關耀崇。關崇參。趙汝禮。關崇穎。張兆俊。關崇貯。候補理事張祺享。卓新。關祥國。關若愚。劉蔚成。監事劉松富。關邦健。劉希敬。劉帝雄。張培斌。候補監事張明益。趙安綸。總務科長關若愚。助理趙秩衡。科員劉伯顯。劉光筦。財務秘長關勳和。科員劉金活。張北强。趙培治。交際科長劉重平。科員劉振智。關勳傑。趙社鴻。宣傳科長劉孔樞。科員劉昆利。關民凱。趙毓明。福利科長關國瀚。科員關煌勳。趙邦裕。劉北求。糾察科長劉社錄。科員劉桂潮。關輝崇。趙汝富。核數趙停常。關崇璟。車馬關崇操。

又龍岡實業部當選爲總理者。關耀崇。副劉煥堯。理財關崇參。副關勳和。中文書記關若愚。西文書記劉重平。監督劉繼容。董事局長關崇穎。董事劉孔樞。趙燮初。張繼。張秋成。趙榮義。關宗武。張兆俊。關崇貯。劉帝雄。關祥國。關勳傑。核數趙偉常。趙汝禮。事務關崇操。當選諸君。均是老誠持重。素來熱心辦事。咸慶得人云。

鄭議員聖誕關心僑務
加首相賀陳孔墉金禧

雲訊。耶穌聖誕日。爲西人一年最重要日子。家人團叙。遠近兒女。回家省親表人類親愛。有等不能回家者。或其友好者。則藉長途電話談話。以表情感。而黃文甫聖誕日在家中。除與家人歡叙外，接到各友好及各界人士電話祝精神快樂。又長途電話兩起。一爲鄭國會議員天華君。由柯京打來。署作寒暄後。暢談僑務，鄭議員並謂。有函祝賀陳孔墉翁七秩榮壽。及已通知加首相戴芬碧柔。關於陳翁與其夫人黃群好結婚五十週年紀念，首相將有賀辭送到云。

一爲國會議員來泰。以電話與黃文甫談話 請代向陳翁夫婦道賀云。

陳焯年君慈母仙逝

雲訊。海德陳焯年陳煌勳。慈黃太夫人。於昨廿九日晚十時壽終於本市孟聖約瑟醫院 享壽積閏八十三歲。定期一九六一年元月四日。下午二時 假座于岡派孫臣殯儀館。舉行喪禮。安葬於森林奉草墳場云。

請姊奧亞廣播電台

雲訊。本市CJOR廣播電台（播音號碼六零零）自明年元旦星期日開始。每星期日下午二時半二時半。在該台「中國之聲」節目播放自由祖國特別節目。介紹台灣近況及流行歌曲。內容精采。歡迎僑胞屆時踴躍收聽。

謹賀新年
穩寧民治黨
達權社 同人鞠躬

謹賀新年
砵亞板汝民治黨
達權社 全人鞠躬

THE FAVORITE BRAND
A A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

甘蜜米廠

△恩平青年會通告

公啓者：本會擬於明年元月一日。中午十二時在本會大禮堂。選舉一九六一年新職員。屆時仰我會員踴躍參加投票。是所至盼。此佈。

恩平青年會啓

中華民國四十九年十二月廿九日。

◎雲埠民治黨支部
團年宴會啓事

洪啓者：本支部爲着我全體黨員。每年應有一次會團叙。以符義氣團結。以互相聯歡。茲值臘盡冬殘。送歲迎春之候。定期除夕。假座桃園酒家。設筵聯歡。藉慶團年。敬希我男女黨員 携同眷屬。踴躍參加。並請早日報名。以便編排納菜。是所至盼。此佈

日期：十二月廿一日。下午六時入席。
地点：桃園酒家。席金每位貳元。
報名處：本黨部。大漢公報。

雲埠洪門民治黨支部公啓

一九六〇年十二月廿吉日

△中國洪門民治黨
駐加總支部通告

爲通告事。本總支部第十四屆職員任期將滿。遵章訂期十二月卅壹日（星期六）正午十二時在雲埠支部禮堂舉行初選第十五屆職員。至同日下午八時舉行揭曉。兼揭曉全加士任委員選票。希我黨員依時回部投票。切勿放棄選舉權爲盼。此告。

中國洪門民治黨駐加總支部主委 徐德予
秘書 簡建平

中華民國四十九年十二月廿八日

◎雲埠達權社通告

爲通告事：本支社經於廿六日遵章選出明年新任職員候選人在案。茲定於一九六一年元月二日（星期一）複選。由正午十二時起。至下午八時止。同時揭曉。希我全體男女社員依時前來投票。以重選政。而振社務，是所至盼。此佈。

社長周玉生
書記陳文彬

WOODWARD RAYMOND SALON
活活美麗大宏美容院
員工作人 服務

鄭春愛小姐 大屋忠美子小姐

交費時間約可以分預定夾市喜街郵亞
朗可須不
紋波髮燙價錢最平
保持幾個月優良工作
活活
公司百貨三樓

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

好生意迎賓樓。賓士定街附近。街角菓仔店樓上六個房。樓下客廳廚房。另有一組聯房。吳生齊備。及球地可起柏文。鄰近無大公司競爭。店主外國人已做十餘年。欲告老歸國。每月生意五千餘元。頭次出賣。實價一萬九千元。只点貨。現銀一萬元。新孖屋一間另七庫聯房。在亞通要道。前後花園双車房。時常賃滿。每月收租二百七十元。皮費輕。屋主居外埠。大犧牲廉價賣一萬壹千元。現銀一萬元。

在華人中喜市定住兩間舖。只賣一萬五千元。現銀有商量。

今孖沙街大舖一間。九年新。後有小工場。樓上有聯房。有長批。每月收入三百元。只賣一萬一千元。現銀壹萬二千元。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

△喜士定街旅館房間四十個有長批及冷熱水喉每月入息壹千元（問周永職）

△埠中心名貴餐館有各樣燒酒出賣座位二百四十個平賤出賣（問周永職）

△近唐人街碼樓招文有十組聯房另屋主有廳房及四個大睡房全層土庫取價從廉（問陳馳威）

△北哥哥華機器乾洗衣廠機器新型有大停車場每日純利五百元五年批月租壹百二十五元店主因病急賣七千弍百元（問梁一强）

△喜士定街壹三八號餐館座位壹百六十個平夾賤長批取價只二十元（問梁春廣）△本號代理各項燕窩

梁春廣 梁超慧

片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

人生何處不聖誕
特製五羊食譜層出不窮
原盅花菰鷄球飯
原盅五香臘味飯
鳳城美点 整日供應
黃埔粥品 夜市登陣
華區優秀聯歡總滙
雲埠 秘詩賓路 蔡根 遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU. 1-3953

簡氏事務所保險經紀

本事務所專售各種保險

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭；更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，火燭，意外等。保險費可分期付款。手續簡便。

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有萎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢俬
隨時電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打街